

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

9 JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon constituant le jury chargé d'examiner les candidats de langue française au certificat de capacité en sylviculture

L'Exécutif régional wallon,

Vu l'arrêté royal du 4 décembre 1974 relatif au recrutement des préposés forestiers;  
Vu les arrêtés ministériels des 20 septembre 1902 et 28 juin 1962 relatifs au jury et programme d'examens pour l'obtention du certificat de capacité en sylviculture,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Pour 1987, le jury chargé d'examiner les candidats de langue française au « Certificat de capacité en sylviculture » est constitué comme suit :

Président : M. Lambert, Jacques, ingénieur en chef-directeur.

Membres :

MM. :

Scieur, Max, ingénieur en chef-directeur.

Leuris, Jacques, ingénieur principal-chef de service.

Bertholet, Yves, ingénieur principal.

Gerard, Etienne, ingénieur agronome.

Suppléants :

MM. :

Debruge, Jean, ingénieur principal.

Deom, Bernard, ingénieur agronome.

M. Bertholet, Yves, précité remplira les fonctions de secrétaire.

Art. 2. Pour pouvoir se présenter aux épreuves orales (sciences naturelles et sciences forestières); les candidats doivent avoir obtenu au moins les 5/10 des points dans chacune des épreuves écrites de sciences naturelles, de sciences forestières et de législation.

Art. 3. Le certificat de capacité en sylviculture n'est délivré qu'aux candidats qui obtiennent aux épreuves écrites ou orales au moins les 6/10 des points sur l'ensemble et les 5/10 des groupes : a) sciences naturelles; b) sciences forestières; c) législation, auxquels il est attribué respectivement :

	Ecrite	Orale	Total
Sciences naturelles .....	20	12	32
Sciences forestières .....	32	18	50
Législation .....	18	—	18
Points :	70	30	100

Bruxelles, le 9 juillet 1987.

Le Ministre-Président de la Région wallonne chargé des Technologies nouvelles,  
des Relations extérieures, des Affaires générales et du Personnel,

M. WATHELET

Le Ministre de la Région wallonne, chargé de l'Environnement et de l'Agriculture,

D. DUCARME

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

9. JULI 1987. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Einrichtung der Prüfungskommission, die damit beauftragt ist, die französischsprachigen Anwärer auf das « Befähigungszugnis in Waldbau » zu prüfen

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. Dezember 1974 betreffend die Anwerbung der Forstbeamten;  
Aufgrund der Ministerialerlasse vom 20. September 1902 und vom 28. Juni 1962 über die Prüfungskommission und das Programm der Prüfungen zur Erlangung eines Befähigungszugnisses in Waldbau;

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Für 1987 setzt sich die Prüfungskommission, die damit beauftragt ist, die französischsprachigen Anwärter auf das « Befähigungszeugnis in Waldbau » zu prüfen, wie folgt zusammen :

Präsident : Herr Lambert, Jacques, Chefingenieur-Direktor.

Mitglieder :

Herrn :

Scieur, Max, Chefingenieur-Direktor.  
Leuris, Jacques, dienstleitender Hauptingenieur.  
Bertholet, Yves, Hauptingenieur.  
Gerard Etienne, Agraringenieur.

Ersatzmitglieder :

Herrn :

Debruge, Jean, Hauptingenieur.  
Deom, Bernard, Agraringenieur.

Der obenerwähnte Herr Bertholet, Yves, übt das Amt des Sekretärs aus.

**Art. 2.** Die Anwärter müssen jeweils mindestens 5/10 der Punkte in der schriftlichen Prüfung in Naturwissenschaften, Forstwissenschaften und Rechtswissenschaft erhalten, bevor sie die mündlichen Prüfungen (Naturwissenschaften und Forstwissenschaften) ablegen dürfen.

**Art. 3.** Das Befähigungszeugnis in Waldbau wird nur den Anwärtern ausgestellt, die bei den — schriftlichen oder mündlichen — Prüfungen insgesamt mindestens 6/10 der Punkte und in den Gruppen : a) Naturwissenschaften; b) Forstwissenschaften; c) Rechtswissenschaft mindestens 5/10 erhalten haben. Diesen Gruppen wird jeweils folgende Punktzahl zugeteilt.

	Schriftlich	Mündlich	Gesamtzahl
Naturwissenschaften .....	20	12	32
Forstwissenschaften .....	32	18	50
Rechtswissenschaft .....	18	—	18
	<hr/>		
Punkte :	70	30	100

Brüssel, den 9. Juli 1987.

De Minister-Vorsitzende der Wallonischen Region, beauftragt mit den Neuen Technologien, den Auswärtigen Beziehungen, den Allgemeinen Angelegenheiten und dem Personal,

M. WATHELET

Der Minister der Wallonischen Region, beauftragt mit der Umwelt und der Landwirtschaft,

D. DUCARME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

**9 JULI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve  
betreffende de samenstelling van de jury belast met het onderzoek van de franstalige kandidaten  
tot het bekomen van het getuigschrift van bekwaamheid in bosbouwkunde**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 december 1974 betreffende de werving van bosbeambten;

Gelet op de ministeriële besluiten van 20 september 1902 en 28 juni 1962 betreffende de jury's en programma's voor het examen tot het bekomen van het getuigschrift van bekwaamheid in bosbouwkunde,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor 1987 wordt het jury belast met het onderzoek van de franstalige kandidaten tot het bekomen van het getuigschrift van bekwaamheid in bosbouwkunde als volgt samengesteld :

Voorzitter : de heer Lambert, Jacques, hoofdingenieur-directeur.

Leden :

De heren :

Scieur, Marc, hoofdingenieur-directeur.  
Leuris, Jacques, eerstaanwendend ingenieur-hoofd van dienst.  
Bertholet, Yves, eerstaanwendend ingenieur,  
Gerard, Etienne, landbouwkundig ingenieur.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Debruge, Jean, eerstaanwendend ingenieur.  
Deom, Bernard, landbouwkundig ingenieur.

**Art. 2.** Om aan de mondeling examens (natuur- en boskunde) te kunnen deelnemen, moeten de kandidaten ten minste 5/10e van de punten in elk schriftelijk gedeelte in natuurkunde, boskunde en wetgeving hebben behaald.

**Art. 3.** Het getuigschrift van bekwaamheid in bosbouwkunde wordt alleen uitgereikt aan de kandidaten die bij de schriftelijke en mondeling gedeelten ten minste 6/10e van de punten over het totaal en 5/10e bekomen in de vakken : a) natuurkunde; b) boskunde; c) wetgeving verkrijgen, waarvoor respectievelijk wordt toegekend :

	Schriftelijk	Mondeling	Totaal
Natuurkunde .....	20	12	32
Boskunde .....	32	18	50
Wetgeving .....	18	—	18
Punten :	70	30	100

Brussel, 9 juli 1987.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest belast met de Nieuwe Technologieën,  
de Buitenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Personeel;

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest belast met het Leefmilieu en de Landbouw;

D. DUCARME

**Comité subrégional de l'emploi de Namur**  
Démission. — Nomination

Par arrêté ministériel du 3 juin 1987, démission honorable est accordée à M. C. Gruselin, membre, au titre de représentant du Ministre régional qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi de Namur.

Par le même arrêté, Mlle F. Delmont, est nommée, membre effectif, au titre de représentant du Ministre régional qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi de Namur en remplacement de M. C. Gruselin, dont elle achèvera le mandat.

**Comité subrégional de l'emploi de Liège**  
Démission. — Nomination

Par arrêté ministériel du 3 juin 1987, démission honorable est accordée à M. M. Olivier, membre, au titre de représentant du Ministre régional qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi de Liège.

Par le même arrêté, Mlle Marie-Anne Bastin, est nommée, membre effectif, au titre de représentant du Ministre régional qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi de Liège en remplacement de M. M. Olivier, dont elle achèvera le mandat.

**Comité subrégional de l'emploi de Liège**  
Démission

Par arrêté ministériel du 3 juin 1987, démission honorable est accordée à M. L. Verjus, membre, au titre de représentant du Ministre régional qui a l'économie dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi de Liège.

**Comité subrégional de l'emploi d'Arion**  
Démissions. — Nominations

Par arrêté ministériel du 3 juin 1987, démission honorable est accordée à M. W. Stock, membre, au titre de représentant du Ministre régional qui a l'économie dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi d'Arion.

Par le même arrêté, M. Ch. Graisse est nommé membre effectif, au titre de représentant du Ministre régional qui a l'économie dans ses attributions, du Comité subrégional de l'emploi d'Arion, en remplacement de M. W. Stock, dont il achèvera le mandat.

**Subrégionaal Teverkstellingscomité van Namen**  
Ontslagneming. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 3 juni 1987 wordt aan de heer C. Gruselin, lid, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die het tewerkstellingsbeleid in zijn bevoegdheid heeft, van het subregionaal Teverkstellingscomité van Namen, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt Mej. F. Delmont, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die het tewerkstellingsbeleid in zijn bevoegdheid heeft, tot effectief lid benoemd van het subregionaal Teverkstellingscomité van Namen, ter vervanging van de heer C. Gruselin, van wie zij het mandaat zal voleindigen.

**Subrégionaal Teverkstellingscomité van Luik**  
Ontslagneming. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 3 juni 1987 wordt aan de heer M. Olivier, lid, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die het tewerkstellingsbeleid in zijn bevoegdheid heeft, van het subregionaal Teverkstellingscomité van Luik, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt Mej. Marie-Anne Bastin, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die het tewerkstellingsbeleid in zijn bevoegdheid heeft, tot effectief lid benoemd van het subregionaal Teverkstellingscomité van Luik, ter vervanging van de heer M. Olivier, van wie zij het mandaat zal voleindigen.

**Subrégionaal Teverkstellingscomité van Luik**  
Ontslagneming

Bij ministerieel besluit van 3 juni 1987 wordt aan de heer L. Verjus, lid, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die de economie in zijn bevoegdheid heeft, van het Subregionaal Teverkstellingscomité van Luik, eervol ontslag verleend.

**Subrégionaal Teverkstellingscomité van Aarlen**  
Ontslagnemingen. — Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 3 juni 1987, wordt aan de heer W. Stock, lid, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die de economie in zijn bevoegdheid heeft, van het Subregionaal Teverkstellingscomité van Aarlen, eervol ontslag verleend.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Ch. Graisse, als vertegenwoordiger van de Gewestminister die de economie in zijn bevoegdheid heeft, tot effectief lid benoemd van het Subregionaal Teverkstellingscomité van Aarlen, ter vervanging van de heer W. Stock, van wie hij het mandaat zal voleindigen.